

Model: LA-10

PL | Girlanda kempingowa
EN | Camping string lights
DE | Camping Lichterketten

PL| INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA: ostrzeżenia i uwagi dotyczące bezpiecznego stosowania produktu.

- Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia, zapoznaj się z niniejszą instrukcją obsługi oraz zachowaj ją na przyszłość.
- Dokonanie samodzielnych napraw i modyfikacji skutkuje utratą gwarancji.
- Urządzenie może być używane wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem. Jakiegokolwiek inne zastosowanie uznaje się za niebezpieczne.
- Producent nie odpowiada za uszkodzenia mogące wynikać z nieprawidłowego montażu czy eksploatacji urządzenia.
- Wszelkie czynności wykonuj przy odłączonym zasilaniu.
- Nie zanurzaj urządzenia w wodzie i innych płynach.
- Nie obsługuj urządzenia, gdy uszkodzona jest obudowa.
- Nie zakrywaj urządzenia. Zapewnij swobodny przepływ powietrza.

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE SPOSOBU UTYLIZACJI



Każde gospodarstwo jest użytkownikiem sprzętu elektrycznego i elektronicznego, a co za tym idzie potencjalnym wytwórcą niebezpiecznego dla ludzi i środowiska odpadu, z tytułu obecności w sprzęcie niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Z drugiej strony zużyty sprzęt to cenny materiał, z którego możemy odzyskać surowce takie jak miedź, cyna, szkło, żelazo i inne. Symbol przekreślonego kosza na śmieci umieszczany na sprzęcie, opakowaniu lub dokumentach do niego dołączonych wskazuje na konieczność selektywnego zbierania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Wyrobów tak oznaczonych, pod karą grzywny, nie można wyrzucać do zwykłych śmieci razem z innymi odpadami. Oznakowanie oznacza jednocześnie, że sprzęt został wprowadzony do obrotu po dniu 13 sierpnia 2005r. Obowiązkiem użytkownika jest przekazanie zużytego sprzętu do wyznaczonego punktu zbiórki w celu właściwego jego przetworzenia. Zużyty sprzęt może zostać również oddany do sprzedawcy, w przypadku zakupu nowego wyrobu w ilości nie większej niż nowy kupowany sprzęt tego samego rodzaju. Informacje o dostępnym systemie zbierania zużytego sprzętu elektrycznego można znaleźć w punkcie informacyjnym sklepu oraz w urzędzie miasta/gminy. Odpowiednie postępowanie ze zużytym sprzętem zapobiega negatywnym konsekwencjom dla środowiska naturalnego i ludzkiego zdrowia!



Zużyte baterie i/lub akumulatory należy traktować jako odrębny odpad i umieszczać w indywidualnym pojemniku. Zużyte baterie lub akumulatory powinny zostać oddane do punktu zbierania/odbioru zużytych baterii i akumulatorów. Informacje na temat punktów zbierania/odbioru udzielają władze lokalne lub sprzedawcy tego rodzaju sprzętu. Zużyty sprzęt może zostać również oddany do sprzedawcy, w przypadku zakupu nowego wyrobu w ilości nie większej niż nowy kupowany sprzęt tego samego rodzaju. Produkt wyposażony w przenośną baterię. Sposób montażu i usuwania baterii zmieszczono w poniższej instrukcji.

EN| DIRECTIONS FOR SAFETY USE: warnings and precautions for the safe use of the product.

- Before using the device, read this user manual carefully and keep it for future reference.
- Self-repairs or modifications will void the warranty.
- The device may only be used as intended. Any other use is considered unsafe.
- The manufacturer is not liable for damages resulting from improper installation or use of the device.
- Perform all tasks with the power supply disconnected.
- Do not immerse the device in water or other liquids.
- Do not operate the device if the housing is damaged.
- Do not cover the device. Ensure free airflow.

DISPOSAL INSTRUCTIONS



Each household is a user of electrical and electronic equipment, and hence a potential producer of hazardous waste for humans and the environment, due to the presence of hazardous substances, mixtures and components in the equipment. On the other hand, used equipment is valuable material from which we can recover raw materials such as copper, tin, glass, iron and others. The WEEE sign placed on the equipment, packaging or documents attached to it indicates the need for selective collection of waste electrical and electronic equipment. Products so marked, under penalty of fine, cannot be thrown into ordinary garbage along with other waste. The marking means at the same time that the equipment was placed on the market after August 13, 2005. It is the responsibility of the user to hand the used equipment to a designated collection point for proper processing. Used equipment can also be handed over to the seller, if one buys a new product in an amount not greater than the new purchased equipment of the same type. Information on the available collection system of waste electrical equipment can be found in the information desk of the store and in the municipal office or district office. Proper handling of used equipment prevents negative consequences for the environment and human health!



Used batteries and/or accumulators should be treated as separate waste and placed in an individual container. Used batteries or accumulators should be taken to a collection/receipt point for used batteries and accumulators. For information on collection/collection points, contact your local authority or your local dealer. Used equipment may also be returned to the seller in case of purchase of a new product in a quantity not greater than the new purchased equipment of the same type. The product is equipped with a portable battery. Please refer to the following manual for instructions on how to install and remove batteries.

DE| ANWEISUNGEN ZUR SICHEREN VERWENDUNG: Warnhinweise und Vorsichtsmaßnahmen für die sichere Verwendung des Produkts.

- Vor der Inbetriebnahme des Geräts ist die Bedienungsanleitung sorgfältig zu lesen und für die Zukunft aufzubewahren.
- Eigenständige Reparaturen und Modifikationen führen zum Verlust der Garantie.
- Das Gerät darf ausschließlich bestimmungsgemäß verwendet werden. Jegliche andere Verwendung gilt als gefährlich.
- Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäße Montage oder Nutzung des Geräts entstehen können.
- Alle Arbeiten sind bei ausgeschaltetem Strom auszuführen.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Betreiben Sie das Gerät nicht, wenn das Gehäuse beschädigt ist.
- Decken Sie das Gerät nicht ab. Sorgen Sie für eine freie Luftzirkulation.

ENTSORGUNGSHINWEISE



Jeder Haushalt ist ein Nutzer von elektrischen und elektronischen Geräten und dadurch auch ein potenzieller Produzent von für Menschen und Umwelt gefährlichen Abfällen aufgrund der sich drin befindenden gefährlichen Stoffe, Mischungen und Bestandteile. Andererseits sind die gebrauchten Geräte auch ein wertvoller Stoff, aus denen wir Rohstoffe wie: Kupfer, Zinn, Glas, Eisen und andere wieder verwerten können. Das Zeichen einer durchgestrichenen Mülltonne auf dem Gerät, der Verpackung oder in den Dokumenten, die dem Gerät beigelegt sind, weist darauf hin, dass die elektronischen und elektrischen Altgeräte getrennt gesammelt werden müssen. Die so gekennzeichneten Produkte dürfen nicht im normalen Hausmüll mitsamt anderen Abfällen entsorgt werden, unter Androhung einer Geldbuße. Das Zeichen bedeutet auch, dass das Gerät nach dem 13. August 2005 in den Verkehr gebracht wurde. Der Nutzer ist verpflichtet, das Altgerät an die angewiesene Rücknahmestelle zu übermitteln, damit es richtig wieder verwertet wird. Beim Kauf von neuen Geräten kann man die Altgeräte in gleicher Menge und Art beim Verkäufer zurückgeben. Die Informationen über das System der Sammlung der elektrischen Altgeräte kann man sich bei einem Auskunftspunkt des Ladens sowie bei der Stadt-/Gemeindeverwaltung einholen. Der richtige Umgang mit den Altgeräten verhindert negative Konsequenzen für die Umwelt und die Gesundheit!



Verbrauchte Batterien und/oder Akkumulatoren sollen als separater Abfall betrachtet und in einem einzelnen Behälter entsorgt werden. Verbrauchte Batterien oder Akkumulatoren sind an eine Sammel-/Rücknahmestelle für verbrauchte Batterien und Akkumulatoren abzugeben. Informationen über diese Sammel-/Rücknahmestellen erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde oder beim Verkäufer dieser Geräte. Beim Kauf von neuen Geräten kann man die Altgeräte in gleicher Menge und Art beim Verkäufer zurückgeben. Das Produkt ist mit einer mobilen Batterie ausgestattet. Die Informationen über Montage und Demontage der Batterien finden Sie in der folgenden Anleitung.

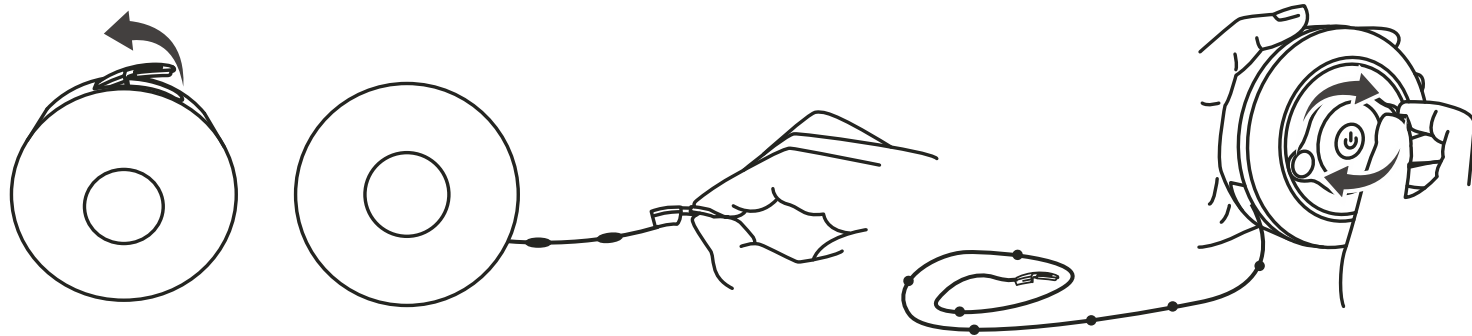
03/2025

ZASTOSOWANE OZNACZENIA/ APPLIED MARKINGS/ VERWENDETE BEZEICHNUNGEN

1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.
1. Wyrób zgodny z CE.	2. Utylizacja zużytego sprzętu elektrycznego.	3. Utylizacja zużytych baterii i akumulatorów.	4. Product compliant with CE standard.	5. Disposal of used electrical equipment.	6. Produkt konform mit CE.	1. Entsorgung von Elektroaltgeräten.
2. Producent.	3. Dodatkowa dokumentacja i/lub instrukcja obsługi.	4. Disposal of used batteries and accumulators.	6. Recycling code (corrugated fiberboard) (cardboard)).	5. Additional documentation and/or user manual.	7. Hersteller.	3. Entsorgung von Altbatterien und Akkus.
3. Producent.	6. Symbol materiału do recyklingu (tekstura falista).	7. Keep tidy.		6. Recycling code (corrugated fiberboard) (cardboard)).	5. Zusätzliche Dokumentation und/oder Betriebsanleitung.	4. Disposal of used batteries and accumulators.
4. Producent.	7. Zachowaj czystość.			7. Keep tidy.	6. Recycling-Code (Wellpappe).	5. Additional documentation and/or user manual.
5. Dodatkowa dokumentacja i/lub instrukcja obsługi.					7. Halten Sie Ordnung.	6. Recycling code (corrugated fiberboard) (cardboard)).
6. Symbol materiału do recyklingu (tekstura falista).						7. Keep tidy.
7. Zachowaj czystość.						

DANE TECHNICZNE/ TECHNICAL DATA/ TECHNISCHE DATEN

Zasilanie:	Power supply:	Stromversorgung:	akumulator/ battery/ Akku Li-ion 2000mAh
Źródło światła:	Light source:	Lichtquelle:	LED; niewymienne/ non-replaceable/ nicht austauschbar
Moc:	Power:	Leistung:	1W
Strumień świetlny:	Luminous flux:	Lichtstrom:	girlanda/ string/ Girlande 80lm panel 200lm
Temperatura barwowa:	Color temperature:	Farbtemperatur:	3000K
Barwa światła (oznaczenie):	Light color (designation):	Lichtfarbe (Bezeichnung):	ciepła biel/ warm white/ warmweiß
Trwałość L70/B50:	Lifespan L70/B50:	Lebensdauer L70/B50:	50 000h
Maksymalny czas ciągłego świecenia:	Max. continuous lighting time:	Maximale Dauerleuchtdauer:	girlanda/ string/ Girlande 3h panel 4h girlanda/ string/ Girlande + panel 2h
Wejście USB:	USB input:	USB-Eingang:	USB-C
Stopień ochrony:	Ingress protection:	Schutzart:	IPX4
Materiał:	Material:	Material:	tworzywo sztuczne/ plastic/ Kunststoff
Wymiary:	Dimensions:	Abmessungen:	Ø90 x 49mm
Długość girlandy:	String light length:	Länge der Girlande:	8m
Waga netto:	Net weight:	Nettogewicht:	188g



PL	Girlanda kempingowa Instrukcja obsługi
OPIS WYROBU	
Lampka kempingowa z wbudowaną girlandą świetlną łączy funkcjonalność klasycznego oświetlenia z dekoracyjnym efektem świetlnym. Produkt doskonale sprawdzi się w domu – w sypialni, salonie czy pokoju dziecięcym – oraz na zewnątrz, na balkonie, tarasie czy w namiocie podczas kempingu. Dostępne tryby pracy girlandy pozwalają na wybór efektu świetlnego.	
OBSŁUGA	
Girlanda: pociągnij za haczyk znajdujący się na boku obudowy aby rozwinąć girlandę. Aby nawinąć ją z powrotem, użyj korbki znajdującej się na spodzie. Rozwijaj i zwijaj girlandę delikatnie i ostrożnie, tak aby nie uszkodzić łańcucha świetlnego. Jeżeli podczas zwijania girlanda się zatnie, należy ją nieco odwinąć i dopiero wtedy kontynuować zwijanie. Tryby pracy: użyj przycisku włącz/wyłącz aby zmienić tryb pracy (kolejno: girlanda światło stałe > girlanda miganie > girlanda oddech > girlanda + panel > panel). Ładowanie: złącze ładowania znajduje się na spodzie obudowy. Odchyl klappkę wejścia USB i podłącz kabel dołączony do zestawu. Ładowanie trwa ok. 3 godziny.	
DANE DOTYCZĄCE CZYSZCZENIA I KONSERWACJI	
Konservację należy wykonywać przy odłączonym zasilaniu. Czyścić wyłącznie delikatnymi i suchymi tkaninami. Nie używać chemicznych środków czyszczących.	

EN	Camping string lights Operation manual
PRODUCT DESCRIPTION	
The camping lamp with a built-in string light combines the functionality of traditional lighting with a decorative light effect. This product is perfect for both indoor and outdoor use, making it an excellent addition to your bedroom, living room, or children's room, as well as your balcony, terrace, or tent while camping. The string light features multiple lighting modes.	
OPERATION	
String light: pull the hook located on the side of the casing to extend the string lights. To retract them, use the crank located on the bottom. Wind and unwind the string gently and carefully to avoid damaging the light chain. If the string gets stuck while winding, unwind it slightly before continuing. Lighting modes: use the power button to change the lighting mode in the following sequence: string light (steady light) > string light (flashing) > string light (breathing effect) > string light + front panel > front panel. Charging: the charging port is located at the bottom of the casing. Lift the USB cover and connect the included cable. Charging takes approximately 3 hours.	
CLEANING AND MAINTENANCE	
Perform maintenance with the power supply disconnected. Clean only with soft and dry fabrics. Do not use chemical cleaning agents.	

DE	Camping Lichterketten Betriebsanleitung
PRODUKTBESCHREIBUNG	
Die Campinglampe mit integrierter Lichterkette kombiniert die Funktionalität einer klassischen Beleuchtung mit einem dekorativen Lichteffect. Das Produkt eignet sich perfekt sowohl für den Innenbereich – im Schlafzimmer, Wohnzimmer oder Kinderzimmer – als auch für den Außenbereich, auf dem Balkon, der Terrasse oder im Zelt beim Camping. Die verfügbaren Beleuchtungsmodi ermöglichen die Auswahl verschiedener Lichteffekte.	
BETRIEB	
Lichterkette: ziehen Sie den Haken an der Seite des Gehäuses, um die Lichterkette auszufahren. Verwenden Sie die Kurbel an der Unterseite, um sie wieder aufzuwickeln. Wickeln Sie die Girlande vorsichtig und behutsam auf und ab, um die Lichterkette nicht zu beschädigen. Wenn die Lichterkette beim Aufwickeln hängen bleibt, wickeln Sie sie leicht ab, bevor Sie fortfahren. Beleuchtungsmodi: verwenden Sie die Ein-/Aus-Taste, um den Beleuchtungsmodus in der folgenden Reihenfolge zu ändern: Lichterkette (Dauerlicht) > Lichterkette (Blinken) > Lichterkette (Atmungseffekt) > Lichterkette + Frontpanel > Frontpanel. Laden: der Ladeanschluss befindet sich an der Unterseite des Gehäuses. Klappen Sie die USB-Abdeckung auf und schließen Sie das mitgelieferte Kabel an. Die Ladezeit beträgt ca. 3 Stunden.	
REINIGUNG UND WARTUNG	
Die Wartung muss bei ausgeschalteter Stromversorgung durchgeführt werden. Nur mit feinen und trockenen Stoffen reinigen. Verwenden Sie keine chemischen Reinigungsmittel.	

SERWIS POSPRZEDAŻOWY	
Jeśli pomimo staranności, z jaką zaprojektowaliśmy i wyprodukowaliśmy Twój produkt nie działa on prawidłowo, skontaktuj się z naszymi technikami z zespołu obsługi posprzedażnej.	Doradca klienta detalicznego Tel.: +48 (32) 43 43 110 wew. 109 e-mail: techniczny@orno.pl Od poniedziałku do piątku w godzinach od 8:00 do 17:00.
KANAŁY KOMUNIKACJI ZWIĄZANE Z BEZPIECZEŃSTWEM	
Wszelkie skargi i informacje związane z bezpieczeństwem wyrobu należy zgłaszać do producenta za pomocą strony internetowej: www.virone.pl .	
DODATKOWE INFORMACJE	
Z uwagi na fakt, że dane techniczne podlegają ciągłym modyfikacjom, Producent zastrzega sobie prawo do dokonywania zmian dotyczących charakterystyki wyrobu oraz wprowadzania innych rozwiązań konstrukcyjnych nie pogarszających parametrów i walorów użytkowych produktu. Dodatkowe informacje na temat produktów marki VIRONE dostępne są na: www.virone.pl . Orno-Logistic Sp. z o.o. nie ponosi odpowiedzialności za skutki wynikające z nieprzestrzegania zaleceń niniejszej instrukcji. Firma Orno-Logistic Sp. z o.o. zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w instrukcji - aktualna wersja do pobrania ze strony www.virone.pl . Wszelkie prawa do tłumaczenia/interpretowania oraz prawa autorskie niniejszej instrukcji są zastrzeżone.	

AFTER-SALES SERVICE	
If, despite the care we have taken in designing and manufacturing your product, it is not working properly, please contact our technicians in the after-sales service team.	Retail Customer Advisor Phone: +48 (32) 43 43 110 int. 109 e-mail: techniczny@orno.pl Monday to Friday from 8:00 a.m. to 05:00 p.m.
SAFETY-RELATED COMMUNICATION CHANNELS	
All complaints and information related to the safety of the product should be reported to the manufacturer via the website: www.virone.pl .	
ADDITIONAL INFORMATION	
In view of the fact that the technical data are subject to continuous modifications, the manufacturer reserves a right to make changes to the product characteristics and to introduce different constructional solutions without deterioration of the product parameters or functional quality. Additional information about VIRONE products is available at www.virone.pl . Orno-Logistic Sp. z o.o. holds no responsibility for the results of non-compliance with the provisions of the present Manual Orno Logistic Sp. z o.o. reserves the right to make changes to the Manual - the latest version of the Manual can be downloaded from www.virone.pl . Any translation/interpretation rights and copyright in relation to this Manual are reserved.	

KUNDENDIENST NACH DEM VERKAUF	
Falls Ihr Produkt trotz der Sorgfalt, mit der es entworfen und hergestellt wurde, nicht ordnungsgemäß funktioniert, wenden Sie sich bitte an unsere Techniker im Kundendienst-Team.	Kundenberater Einzelhandel Tel.: +48 (32) 43 43 110 Durchwahl 109 E-Mail: techniczny@orno.pl Von Montag bis Freitag, von 8:00 bis 17:00 Uhr.
KOMMUNIKATIONSWEGE IM ZUSAMMENHANG MIT DER PRODUKTSICHERHEIT	
Alle Beschwerden und Informationen zur Produktsicherheit sind an den Hersteller über die Website www.virone.pl zu richten.	
ZUSÄTZLICHE INFORMATIONEN	
In Anbetracht der Tatsache, dass die technischen Daten ständig aktualisiert werden, behält sich der Hersteller das Recht vor, Änderungen an den Produkteigenschaften sowie die Einführung anderer Konstruktionslösungen vorzunehmen, sofern diese die Gebrauchsfunktionen nicht beeinträchtigen. Zusätzliche Informationen zu Produkten der Marke VIRONE finden Sie auf der Website www.virone.pl . Die Firma Orno-Logistic Sp. z o.o. haftet nicht für Folgen, die sich aus der Nichteinhaltung der Empfehlungen ergeben, die in dieser Bedienungsanleitung enthalten sind. Orno-Logistic Sp. z o.o. behält sich das Recht vor, Änderungen an der Bedienungsanleitung vorzunehmen – die aktuelle Version kann unter www.virone.pl heruntergeladen werden. Alle Übersetzungs-, Interpretations- und Urheberrechte an dieser Bedienungsanleitung sind vorbehalten.	